



<지식을만드는지식 시선집>은
인류의 유산으로 남을 만한 작품만을 선정합니다.
오랜 시간 그 작품을 연구한 전문가가
정확한 번역, 전문적인 해설, 풍부한 작가 소개, 친절한 주석을
제공하는 고급 시 선집입니다.

지식을만드는지식 시선집

Les poèmes choisis d'Anne Hébert

에베르 시선

안 에베르(Anne Hébert) 지음

한대균 옮김

대한민국, 서울, 지식은만드는지식, 2014

차 례

《왕들의 무덤(Le tombeau des rois)》

샘물가에서 깨어나	3
빗속에서	5
커다란 샘물들	7
낚시꾼들	9
손	11
작은 절망	13
밤	14
새소리	16
작은 도시들	18
목록	21
낡은 그림	24
깡마른 소녀	26
축제를 대신해	29
기껏해야 담장 하나	31
달힌 방	34
숲 속의 방	37

편집자 일러두기

- 이 책은 캐나다 퀘벡의 보레알 출판사(Les Éditions du Boréal)에서 2004년 출간한 안 에베르의 《Œuvre poétique 1950-1990》을 원전으로 삼아 옮긴 것입니다.
- 본문의 주석은 모두 독자의 이해를 돕기 위해 옮긴이가 단 것입니다.
- 괄호 안의 말과 바깥 말의 독음이 다를 때, 괄호가 중복될 때에는 []를 사용했습니다.
- 외래어 표기는 현행 한글어문규정의 외래어표기법을 따랐습니다. 다만 성서에 나오는 말은 대한성서공회에서 펴낸 공동번역 개정판의 표기를 따랐습니다.
- 이 책은 프랑스문화진흥국의 출판 번역 지원 프로그램의 도움으로 출간되었습니다(Cet ouvrage a bénéficié du soutien des Programmes d'aide à la publication de l'Institut français).

점차 더 좁게	40
그대 발길을 돌려라	42
어느 가련한 죽음	44
정원에 우리 두 손을	46
분명 누군가 있다	48
세상의 이면	50
성(城)에서의 삶	53
고난의 골짜기에서 구르다	55
풍경	57
비단 소리	58
왕들의 무덤	60

《언어의 신비(Mystère de la parole)》

언어의 신비	67
빵의 탄생	71
하루의 연금술	76
장미가 바람에 실려 오길	81
나는 땅이요 물이니라	83
눈(雪)	86
눈먼 계절	87

도시의 봄	89
지혜는 내 팔을 부러뜨렸다	92
살해당한 도시	95
설익은 큰 덕목들	98
수태 고지	99
너무도 좁은 곳에서	100
이브	102
사로잡힌 신들	106
해설	109
지은이에 대해	121
웁긴이에 대해	125